# Вторичные измерительные преобразователи Liquiline CM442R/CM444R/CM448R

Техническое описание

#### По вопросам продаж и поддержки обращайтесь:

Алматы (7273)495-231 Ангарск (3955)60-70-56 Архангельск (8182)63-90-72 Астрахань (8512)99-46-04 Барнаул (3852)73-04-60 Белгород (4722)40-23-64 Благовещенск (4162)22-76-07 Брянск (4832)59-03-52 Владивосток (423)249-28-31 Владикавказ (8672)28-90-48 Владимир (4922)49-43-18 Волгоград (844)278-03-48 Вологда (8172)26-41-59 Воронеж (473)204-51-73 Екатеринбург (343)384-55-89 Иваново (4932)77-34-06 Ижевск (3412)26-03-58 Иркутск (395)279-98-46 Казань (843)206-01-48 Калининград (4012)72-03-81 Калуга (4842)92-23-67 Кемерово (3842)65-04-62 Киров (8332)68-02-04 Коломна (4966)23-41-49 Кострома (4942)77-07-48 Краснодар (861)203-40-90 Красноярск (391)204-63-61 Курск (4712)77-13-04 Курган (3522)50-90-47 Липецк (4742)52-20-81

Магнитогорск (3519)55-03-13 Москва (495)268-04-70 Мурманск (8152)59-64-93 Набережные Челны (8552)20-53-41 Нижний Новгород (831)429-08-12 Новокузнецк (3843)20-46-81 Ноябрьск (3496)41-32-12 Новосибирск (383)227-86-73 Омск (3812)21-46-40 Орел (4862)44-53-42 Оренбург (3532)37-68-04 Пенза (8412)22-31-16 Петрозаводск (8142)55-98-37 Псков (8112)59-10-37 Пермь (342)205-81-47 Ростов-на-Дону (863)308-18-15 Рязань (4912)46-61-64 Самара (846)206-03-16 Санкт-Петербург (812)309-46-40 Саратов (845)249-38-78 Севастополь (8692)22-31-93 Саранск (8342)22-96-24 Симферополь (3652)67-13-56 Смоленск (4812)29-41-54 Сочи (862)225-72-31 Ставрополь (8652)20-65-13 Сургут (3462)77-98-35 Сыктывкар (8212)25-95-17 Тамбов (4752)50-40-97 Тверь (4822)63-31-35

Тольятти (8482)63-91-07 Томск (3822)98-41-53 Тула (4872)33-79-87 Тюмень (3452)66-21-18 Ульяновск (8422)24-23-59 Улан-Удэ (3012)59-97-51 Уфа (347)229-48-12 Хабаровск (4212)92-98-04 Чебоксары (8352)28-53-07 Челябинск (351)202-03-61 Череповец (8202)49-02-64 Чита (3022)38-34-83 Якутск (4112)23-90-97 Ярославль (4852)69-52-93

Россия +7(495)268-04-70

Казахстан +7(7172)727-132

Киргизия +996(312)96-26-47

эл.почта: ehr@nt-rt.ru || сайт: https://endcounters.nt-rt.ru/

## Texническое описание Liquiline CM442R/CM444R/ CM448R

Устанавливаемый в шкафах контроллер с возможностью использования до восьми каналов измерения на основе цифровой технологии Memosens



## Для мониторинга и управления процессами в промышленности и в области защиты окружающей среды

#### Область применения

- Пищевая промышленность
- Фармацевтика
- Водоснабжение и водоотведение
- Химическая промышленность

#### Преимущества

- Высокая гибкость:
  - поддерживается подключение до 8 датчиков Memosens
  - Расчет новых измеренных значений с помощью математических функций

- Цифровые шины (HART, PROFIBUS, Modbus, Ethernet/IP) и интегрированный веб-сервер
- По выбору: функция очистки, контроллер, сигнальное реле
- Опция: цифровые или аналоговые входы/выходы
- Высочайшая безопасность процесса благодаря стандартизированному принципу эксплуатации для всех приборов платформы Liquiline, пробоотборников и анализаторов

#### [Начало на первой странице]

- Быстрый ввод в эксплуатацию:
  - Memosens: датчики, откалиброванные в лабораторных условиях, подключение в процессе работы
  - Предварительно настроенный преобразователь Liquiline
- Простое расширение и адаптацияМинимальный резерв запчастей:
- - Модульный принцип для нескольких платформ (использование идентичных модулей независимо от параметров)
  - Интеграция с Fieldcare и W@M упрощает эффективное обслуживание приборов

## Содержание

Принцип действия и архитектура системы		Функция ЧИМ	
Измерительная система		Вспомогательное напряжение	
Пример области применения	. 7	Испытательное напряжение	
		Спецификация кабелей	2
Архитектура прибора		Токовые выходы, активные	2'
Назначение гнезд и портов			
Порядок расположения модулей	9	Диапазон	
Основное правило обновления аппаратного	10	Характеристика сигнала	
обеспечения	10	Электрические параметры	
Определение статуса поставки оборудования	10 10	Спецификация кабелей	7
Конфигурация прибора на примере		Релейные выходы	2.0
CM442R- **M1A1F0*	12	Электрические параметры	
Функциональная схема CM442R	13	Спецификация кабелей	
Конфигурация прибора на примере СМ444R- **M42A1FA*	14	спецификации каослеи	2
Функциональная схема СМ444R	16	Данные протокола	29
Конфигурация прибора на примере СМ448R-**26A1*		HART	2
Функциональная схема СМ448R	18	PROFIBUS DP	
Функциональная схема сілі440к	10	Modbus RS485	
		Modbus TCP	
Связь и обработка данных	19	EtherNet/IP	
		Веб-сервер	
Достоверность	19	всо сервер	_
Надежность		W	2
Удобство обслуживания	21	Источник питания	
Обеспечение безопасности	24	Напряжение питания	
		Подключение: цифровая шина	
_		Потребляемая мощность	
Вход	24	Предохранитель	
Измеряемые величины		Защита от перенапряжений	
Диапазоны измерений	24	Спецификация кабелей для кабеля дисплея (опция)	
Типы входов	25	Электрическое подключение	
Входной сигнал	25	Подключение дополнительных модулей	
Спецификация кабелей	25	Подключение защитного заземления	
		Подключение датчика	3
Цифровые входы, пассивные		<b></b>	, .
Электрические параметры		Точностные характеристики	
Диапазон	25	Время отклика	
Номинальный входной ток	25	Эталонная температура	
Функция ЧИМ	25	Измеренная ошибка для входов датчиков	
Испытательное напряжение	25	Измеренная ошибка для токовых входов и выходов	
Спецификация кабелей	25	Допуск по частоте для цифровых входов и выходов	
		Чувствительность токовых входов и выходов	
Токовый вход, пассивный	25	Повторяемость	4
Диапазон	25		
Характеристика сигнала	25	Монтаж	4
Внутреннее сопротивление	25	Монтаж на DIN-рейку согласно IEC 60715	
Испытательное напряжение	25	Настенный монтаж	
, and a second control of the second control		Установка внешнего дисплея	
Выход	26	• •	
• •		Окружающая среда	4
Выходной сигнал	-	Температура окружающей среды	
Сигнал при сбое			
Нагрузка		Температура хранения	
Поведение при передаче/линеаризации	4/	Степень защиты	
		·	
Цифровые выходы, пассивные	27	Климатический класс	
Электрические параметры	27		
-	l	Электромагнитная совместимость	4

Электрическая безопасность	46
Степень загрязнения	46
<b>Механическая конструкция</b> Размеры	46 . 50
Управление Внешний дисплей Принцип управления Покальное управление с использованием внешнего дополнительного дисплея Дистанционное управление Языковые пакеты	. 50 50 . 51
<b>Сертификаты и нормативы</b> Маркировка <b>С€</b> EAC cCSAus cETLus NI, кл. I, раздел 2	<b>53</b> 53 53 53
Информация для заказа Страница продукта Product Configurator Комплект поставки	. 54 54
Принадлежности  Измерительный кабель  Датчики  Дополнительные функции  Программное обеспечение  Другие принадлежности	55 55 59 61

## Принцип действия и архитектура системы

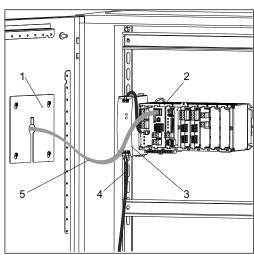
#### Измерительная система

В обзоре приведены примеры измерительных систем. Для заказа доступны другие датчики и

#### Точка измерения

Полная измерительная система включает в себя следующие компоненты:

- Преобразователь Liquiline
- Дополнительный дисплей
- Датчики с технологией Memosens
- Арматура для используемых датчиков



■ 1 Установка в шкафу (без кабеля датчика и сигнального кабеля)

- 1 Дополнительный дисплей (обратная сторона)
- 2 Liquiline
- 3 Внешний блок питания (только для CM444R и CM448R)
- 4 Кабель питания (предоставляется заказчиком)
- 5 Кабель дисплея

#### Значение рН или ОВП

Измерение рН в питьевой воде  $(\rightarrow \text{ рис.})$ 

- Выдвижная арматура Cleanfit CPA871
- Датчик Orbisint CPS11D
- Измерительный кабель СҮК10

ОВП в питьевой воде

- Погружная арматура Dipfit CYA112
- Датчик Orbisint CPS12D
- Измерительный кабель СҮК10

#### Проводимость

Кондуктивное измерение проводимости при очистке сточных вод

- Датчик Indumax CLS50D
- Фиксированный кабель датчика

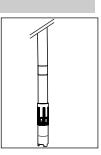
Кондуктивное измерение проводимости в воде, используемой для охлаждения оборудования электростанции

- Датчик Condumax CLS15D
- Измерительный кабель СҮК10

#### Кислород

Кислород в аэрационных бассейнах

- Погружная арматура Dipfit CYA112
- Держатель СҮН112
- Датчик
  - COS61D (оптический) с фиксированным кабелем ( $\rightarrow$  рис.)
  - COS51D (амперометрический), кабель CYK10



#### Мутность и граница раздела фаз

Нитраты в сточных водах

поглощения

Концентрация нитратов и

спектральный коэффициент

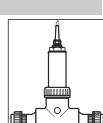
 Датчик CAS51D-\*\*A2 с фиксированным кабелем

- Погружная арматура Dipfit CYA112
- Держатель СҮН112

Спектральный коэффициент абсорбции в сбросах водоочистных сооружений

- Граница раздела фаз в отстойниках
- Погружная арматура Dipfit CYA112
- Держатель СҮН112





Мутность в промышленных водах

- Датчик Turbimax CUS51D с фиксированным кабелем (→ рис)
- Apmatypa Flowfit CUA250
- Спрей-насадка CUR3 (опция)

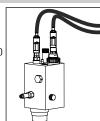
Граница раздела фаз в первичном отстойнике

- Датчик Turbimax CUS71D
- Арматура СҮА112
- Держатель СҮН112

#### Хлор

Хлор (и рН) в питьевой воде ■ Датчик CCS142D

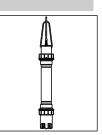
- Датчик CPS11D
- Измерительный кабель СҮК10
  Проточная арматура ССА250



#### Ионоселективные электроды

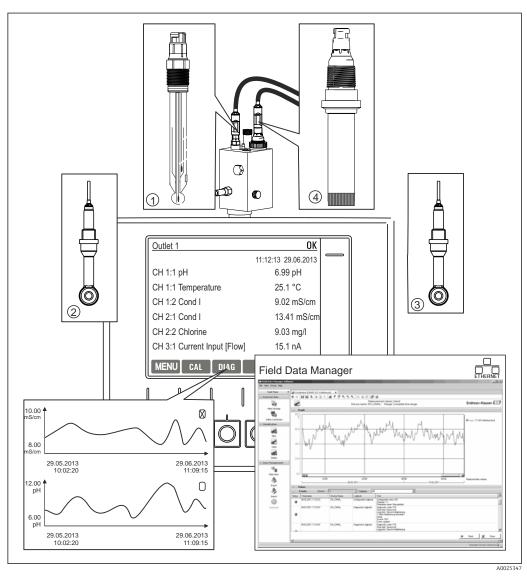
Концентрация аммония и нитратов в аэрационном бассейне

- Датчик CAS40D с фиксированным кабелем
   Держатель CYH112



#### Пример области применения

- Преобразователь СМ444R-AAM44A0FM6 в следующей комплектации:
   4 датчика Memosens, Modbus TCP, 2 цифровых входа, 2 аналоговых выхода, 2 реле для очистки/предельных значений, 2 аналоговых токовых входа
- Измерение рН и температуры с датчиком CPS11D, позиция 1 (
- Измерение содержания хлора с датчиком CCS142D, позиция 4 (
- 2 датчика проводимости, индуктивное измерение с датчиком CLS50D, позиции 2 и 3
- 1 функция смены диапазона измерения для измерения проводимости посредством модуля Modbus
- Проточная арматура ССА250 с возможностью применения бесконтактного переключателя INS как опции
- Регулирование хлора с остановкой дозирования при нулевом расходе: бесконтактное переключение с использованием цифрового входа модуля DIO, упреждающий контроль над расходом (через цифровой или аналоговый вход), дозирующий насос с ЧИМ-управлением через цифровой выход модуля DIO



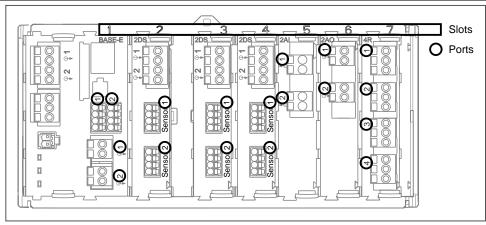
■ 2 Точка измерения в процессе CIP

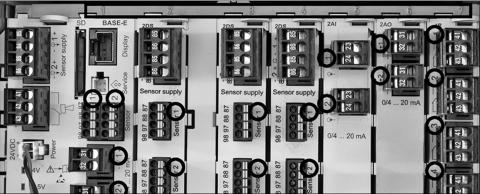
#### Хранение данных

- Хранение всех значений измеряемых величин, в т.ч. поступающих от внешних источников, в энергонезависимой памяти (журнал регистрации данных)
- Обращение к данным на рабочем месте через пользовательское меню измерения и просмотр кривых нагрузки в журнале регистрации данных
- Передача данных по сети Ethernet, через интерфейс CDI или карту памяти SD, а также хранение данных в базе, защищенной от внешнего воздействия (Field Data Manager)
- Экспорт данных в CSV-файл (для загрузки в Microsoft Excel)

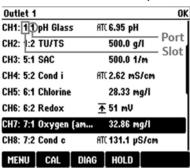
## Архитектура прибора

#### Назначение гнезд и портов





🗷 3 Назначение гнезд и портов аппаратных модулей



Назначение гнезд и портов дисплея

- Входы назначаются измерительным каналам в порядке возрастания гнезд и портов.
   Пример сопряжения:
   "CH1: 1:1 pH glass" означает:
  - Канал 1 (СН1) является гнездом 1 (основного модуля) : Порт 1 (вход 1), стеклянный датчик рН
- Выходы и реле называются в соответствии с их функциями, например, "токовый выход", и отображаются с указанием номеров гнезда и порта в порядке возрастания

## Порядок расположения модулей

В зависимости от заказанного исполнения прибор поставляется с определенным количеством электронных модулей, назначенных гнездам с номерами от 0 до 7 в определенной последовательности в порядке возрастания. При отсутствии определенного модуля следующий перемещается вверх автоматически:

- Основной модуль (устанавливается обязательно) всегда подключается к гнездам 0 и 1
- Модуль цифровой шины (485) или модуль Ethernet (ЕТН) (одновременно может использоваться только один из этих модулей)
- Модуль входов Memosens 2DS (DS = цифровой датчик)
- Модуль расширения DIO для цифровых входов и выходов (DIO = цифровой вход и выход)
- Модуль токовых входов 2AI (AI = аналоговый вход)
- Модуль токовых выходов 4AO или 2AO (AO = аналоговый выход)
- Релейные модули AOR, 4R или 2R (AOR = аналоговый выход + реле, R = реле)
- Модули, оснащенные 4 портами, подключаются перед модулями того же типа с 2 портами.

#### Основное правило обновления аппаратного обеспечения



#### При обновлении программного обеспечения необходимо учитывать следующее:

- Общее количество всех токовых входов и выходов не должно превышать 8!
- Число модулей "DIO" не должно превышать двух.

#### Определение статуса поставки оборудования

Для определения состояния поставки прибора Liquiline необходимо знать типы и заказанное количество модулей, входящих в комплект поставки прибора.

- Базовый модуль
  - Один основной модуль во всех исполнениях. Всегда подключается к гнездам 0 и 1.
- Модуль цифровой шины
  - Опция, можно установить только один модуль цифровой шины.
- Модули входов
  - Должны быть назначены в соответствии с числом дополнительных заказанных входов.
  - Примеры:
    - 2 токовых входа = модуль 2АІ
    - 4 входа Memosens = 2 входа на основном модуле + два добавочных входа на модуле 2DS
- Токовые выходы, реле
  - Возможны различные комбинации модулей.
  - В следующей таблице приведена информация о составе поставляемых модулей для различных типов и количества выходов.

Токовые	Реле		
выходы	0	2	4
2	_	1 x 2R	1 x 4R
4	1 x 2AO	1 x AOR	1 x 2AO + 1 x 4R
6	1 x 4AO	1 x 4AO + 1 x 2R	1 x 4AO + 1 x 4R
8	1 x 4AO + 1 x 2AO	1 x 4AO + 1 x 2AO + 1 x 2R	1 x 4AO + 1 x 2AO + 1 x 4R

- - ▶ В результате будет составлена схема назначения гнезд прибора.

#### Схема клемм



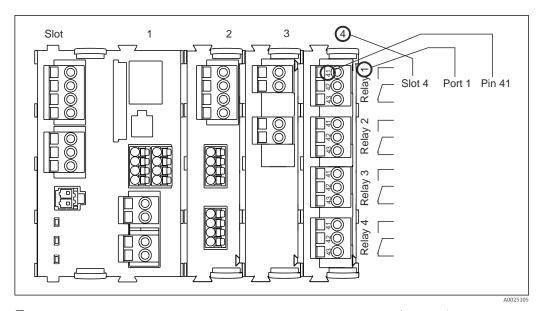
Уникальное имя клеммы определяется на основе следующих данных:

№ гнезда : № разъёма : клемма

#### Пример нормально разомкнутого контакта реле:

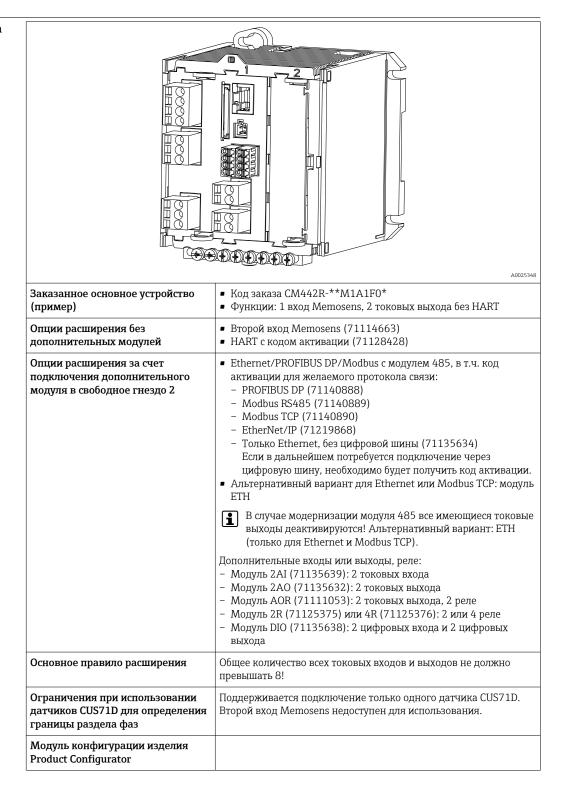
Устройство с 4 входами для цифровых датчиков, 4 токовыми выходами и 4 реле

- Базовый модуль BASE-E (имеет 2 входа для датчиков, 2 токовых выхода)
- Модуль 2DS (2 входа для датчиков)
- Модуль 2АО (2 токовых выхода)
- Модуль 4R (4 реле)

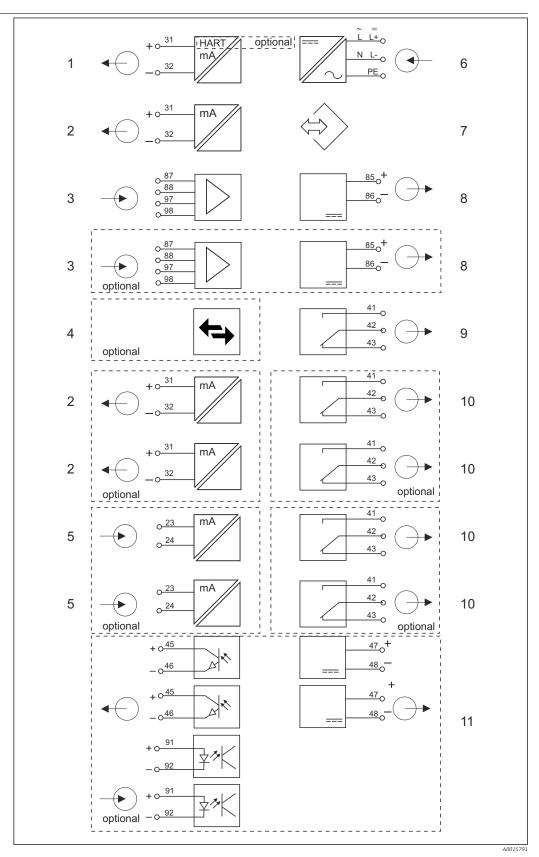


 $\blacksquare$  5 — Создание схемы клемм на примере нормально разомкнутого контакта (вывод 41) реле

#### Конфигурация прибора на примере CM442R-\*\*M1A1F0\*



#### Функциональная схема CM442R



**₽** 6 Блок-схема CM442R

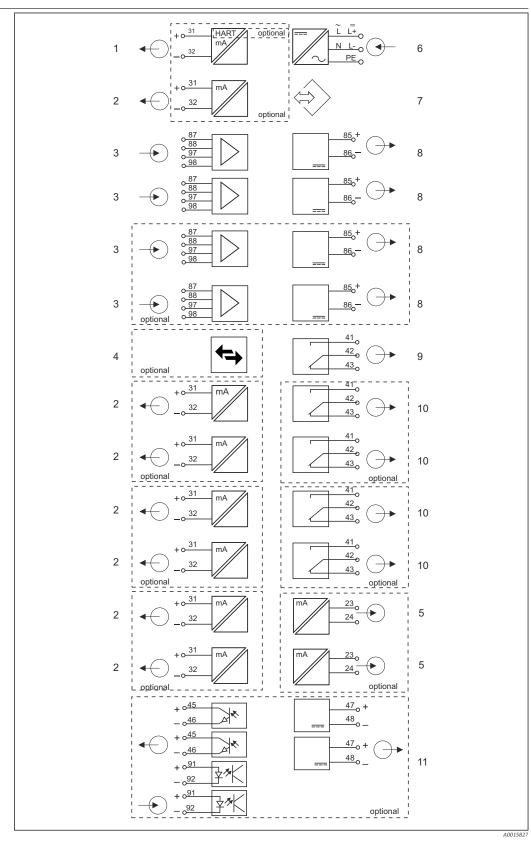
- 1 Токовый выход 1:1, + HART (опция)
- 2 3 Токовые выходы (2 как опции)
- 2 входа Memosens (1 как опция)
- PROFIBUS DP/Modbus/Ethernet (опция)
- 4 5 2 токовых входа (опция)
- 6 Подключение питания
- 7 Служебный интерфейс
- 8 Питание, датчики с фиксированным кабелем
- 9 Сигнальное реле
- 10 2 или 4 реле (опция)
- 2 цифровых входа и выхода (опция) 11

Конфигурация прибора на примере CM444R-\*\*M42A1FA\*



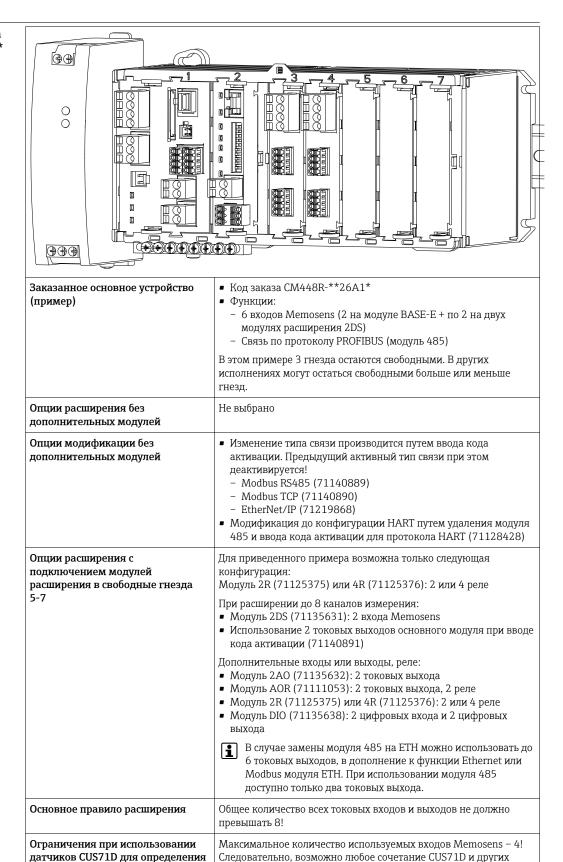
Модуль конфигурации изделия Product Configurator	

#### Функциональная схема СM444R



- 1 Токовый выход 1:1, + HART (опции)
- 2 До 7 токовых выходов (опция)
- 3 Входы Memosens (2 стандартно + 2 как
- 4 опция)
- 5 PROFIBUS DP/Modbus/Ethernet (опция) 2 токовых входа (опция)
- 6 Подключение питания
- 7 Служебный интерфейс
- 8 Питание, датчики с фиксированным кабелем
  - О Сигнальное реле
- 10 2 или 4 реле (опция)
- 11 2 цифровых входа и выхода (опция)

## Конфигурация прибора на примере CM448R-\*\*26A1\*



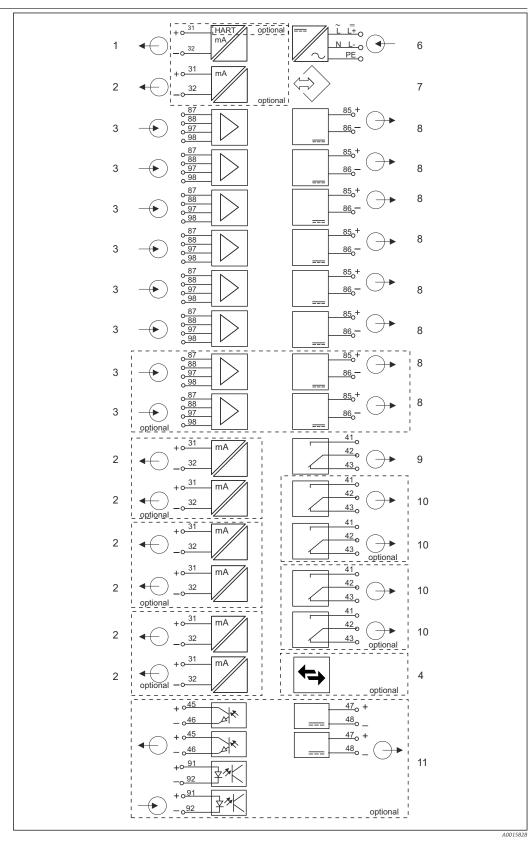
датчиков Memosens.

границы раздела фаз

**Product Configurator** 

Модуль конфигурации изделия

#### Функциональная схема CM448R



- 1 Токовый выход 1:1, + HART (опции)
- 2 До 7 токовых выходов (опция)
- 3 До 8 входов Memosens (из которых 2 как
- 4 опция)
- 6 PROFIBUS DP/Modbus/Ethernet (опция) Подключение питания
- 7 Служебный интерфейс
- 8 Питание, датчики с фиксированным кабелем
- 9 Сигнальное реле
- 10 2 или 4 реле (опция)
- 11 2 цифровых входа и выхода (опция)

### Связь и обработка данных

#### Протоколы связи:

- Цифровые шины
  - HART
  - PROFIBUS DP (профиль 3.02)
  - Modbus TCP или RS485
- EtherNet/IP



Активным может быть только один протокол цифровой связи одновременно. Используемая шина определяется на основе последнего введенного кода активации.

Имеющиеся драйверы прибора позволяют выполнять с помощью цифровой шины следующие операции: базовая настройка, отображение значений измеряемых величин, получение диагностической информации. Полноценная настройка прибора по цифровой шине невозможна.

#### Модуль расширения 485 и токовые выходы

Для протоколов связи PROFIBUS DP, Modbus и Ethernet:

■ CM442R

Параллельное использование токовых выходов невозможно. При установке модуля 485 все существующие токовые выходы деактивируются.

CM444R/CM448R

Параллельно можно использовать до 2 токовых выходов.

#### Модуль расширения ЕТН и токовые выходы

- Связь по протоколу Ethernet или EtherNet/IP
- CM442R

Параллельно можно использовать до 2 токовых выходов.

■ CM444R и CM448R

Параллельно можно использовать до 6 токовых выходов.

• Параллельно можно использовать до 4 токовых выходов.

#### Терминирование шины прибора

- Осуществляется при помощи ползункового переключателя на модуле шины 485
- Отображается посредством светодиодного индикатора "Т" на модуле шины 485

## Достоверность

#### Надежность

#### Memosens

При использовании технологии Memosens значительно увеличивается надежность точки измерения:

- Оптимальная гальваническая изоляция за счет бесконтактной цифровой передачи сигналов
- Отсутствие контактов и, как следствие, окисления
- Абсолютная водонепроницаемость
- Возможна калибровка датчиков в лаборатории, что повышает доступность точки измерения в процессе
- Искробезопасная электронная часть гарантирует беспроблемную эксплуатацию во взрывоопасных зонах.
- Возможность предупредительного обслуживания благодаря регистрации данных датчика, таких как:
  - Общее время работы
  - Время работы при максимальных или минимальных значениях измеряемых величин
  - Время работы в условиях высоких температур
  - Количество стерилизаций с применением пара
  - Состояние датчика

\_

#### Система проверки датчиков (SCS)

Система проверки датчиков (SCS) осуществляет мониторинг высокого импеданса стеклянных датчиков pH. Если значение импеданса опускается ниже минимального значения или превышает максимальное значение, выдается аварийный сигнал.

- Основной причиной падения значений высокого импеданса является повреждение стекла
- К числу причин повышения значений импеданса относятся:
  - Высыхание датчика
  - Износ мембраны стеклянного датчика рН
- Контроль верхних и нижних предельных значений SCS для стекла можно активировать независимо друг от друга.

#### Система проверки процесса (PCS)

Система проверки процесса (PCS) обеспечивает проверку сигнала измерения на предмет стагнации. При отсутствии изменения сигнала измерения в течение определенного временного интервала (несколько значений измеряемой величины) выдается аварийный сигнал.

Основные причины стагнации значений измеряемых величин:

- Загрязнение датчика или нахождение датчика за пределами среды
- Повреждение датчика
- Ошибка процесса (например, в системе управления)

#### Проверка состояния датчика (SCC)

С помощью этой функции осуществляется мониторинг состояния электродов и степени старения электрода. Состояние отображается с помощью сообщений "SCC bad" (Неудовлетворительное состояние) или "SCC sufficient" (Удовлетворительное состояние). Состояние электрода актуализируется после каждой калибровки.

#### Функции самодиагностики

Токовые входы деактивируются в случае перегрузки по току и повторно активируются по окончании этой перегрузки. Выполняется измерение напряжений и температуры платы.

#### USP и EP

В программное обеспечение для измерения проводимости встроены функции предельных значений для воды, используемой в фармацевтической промышленности, в соответствии со спецификациями USP и EP.

- Вода для инъекций (WFI) согласно USP <645> и EP
- Сверхчистая вода (HPW) согласно EP
- Очищенная вода (PW) согласно EP

Некомпенсированное значение проводимости и температура измеряются для функций предельных значений согласно USP и EP. Значения измеряемых величин сравниваются с таблицами, приведенными в соответствующих стандартах. При превышении предельного значения подается аварийный сигнал. Кроме того, можно настроить заблаговременный аварийный сигнал о нежелательных рабочих условиях, который будет подаваться до их возникновения.

#### ChemocleanPlus

Полностью программируемое управление последовательностью

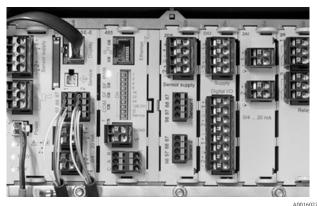
- Например, можно запрограммировать автоматическую очистку датчиков в выдвижных арматурах в целях получения более надежных результатов измерения в процессах с высокой вероятностью загрязнения
- Индивидуальная активация 4 выходов, например реле, по заданному времени
- Запуск, прекращение или приостановка операций по сигналу с цифрового входа или по цифровой шине, например, от предельных переключателей

#### Удобство обслуживания

#### Модульная конструкция

Модульная конструкция преобразователя упрощает его адаптацию в соответствии с конкретными требованиями:

- Модернизация модулей расширения с добавлением новых или расширенных функций, таких как токовые выходы, реле и цифровые каналы передачи данных.
- Расширение числа каналов измерения до 8,
- Опция: разъем датчика M12 для подключения любого датчика Memosens
- Опция: разъем СDI для наружного подключения к служебному интерфейсу (позволяет избежать откручивания винтов крышки корпуса)



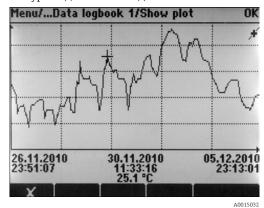


🗹 9 — СМ444R: пример

🖪 10 Модуль расширения

#### Функция регистратора данных

- Настраиваемое время сканирования: 1...3600 с (1 ч)
- Журналы регистрации данных:
  - До 8 журналов регистрации данных
  - До 150 000 записей на журнал
  - Графическое отображение (кривые нагрузки) или нумерованный список
- Журнал калибровки: до 75 записей
- Журнал регистрации версий аппаратного обеспечения:
  - Конфигурация и изменения состава аппаратного обеспечения
  - До 125 записей
- Журнал регистрации версий программного обеспечения:
  - Например, операции обновления ПО
  - До 50 записей
- Журнал операций: до 250 записей
- Журнал диагностики: до 250 записей



 Журнал регистрации данных: графическое отображение

При обновлении программного обеспечения журнал регистрации данных сохраняется без изменений.

#### Карта SD

Сменный носитель данных обеспечивает следующие возможности:

- Быстрое и простое обновление программного обеспечения
- Хранение данных внутренней памяти устройства (например, журналов регистрации)
- Перенос всех параметров конфигурации на устройство с идентичным составом (функция резервного копирования)
- Перенос параметров конфигурации без названия прибора и адреса системной шины на устройства с идентичным составом (функция копирования)
- Сохранение снимков экрана для целей документирования

предлагает соответствующие отраслевым стандартам карты SD в качестве аксессуаров. Эти карты памяти обеспечивают максимальную целостность и безопасность данных.

Также можно использовать другие карты SD. Однако Ене несет ответственности за безопасность данных на этих картах.

#### Внешние сигналы для управления прибором и активации внешних устройств

Аппаратные опции позволяют получать следующие возможности (на примере модуля "DIO" с 2 входами и 2 цифровыми выходами или модуля цифровой шины "485").

- С использованием входного сигнала:
  - переключение диапазона измерения для измерения проводимости (необходим код обновления, см. раздел "Аксессуары")
  - переключение между различными наборами данных для калибровки в случае использования оптических датчиков
  - функция удержания со стороны
  - активация интервала очистки
  - активация и деактивация контроллера PID, с использованием, например, бесконтактного переключателя арматуры CCA250
  - использование входа в качестве "аналогового входа" для частотно-импульсной модуляции (ЧИМ)
- С использованием цифрового выходного сигнала:
  - статическая (по аналогии с реле) передача состояния диагностики, состояние реле уровня и т.д.
  - динамическая (по аналогии с неизнашивающимся "аналоговым выходом") передача сигналов ЧИМ, например, для управления дозировочными насосами.

#### FieldCare и Field Data Manager

#### FieldCare

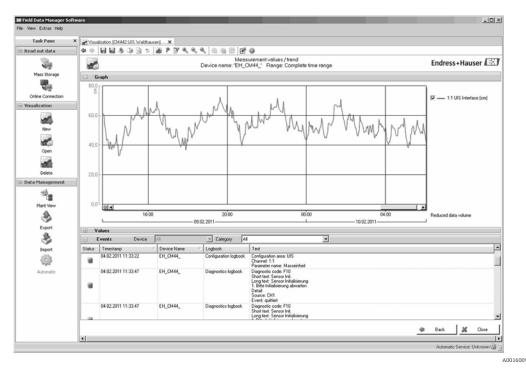
Программное обеспечение для настройки и управления парком приборов, созданное на основе технологии FDT/DTM

- Полная настройка прибора при подключении через FXA291 и служебный интерфейс
- Доступ к большому числу параметров настройки и данным идентификации, измерений и диагностики при подключении через модем HART
- Возможность загрузки журналов регистрации в формате CSV или двоичном формате для программного обеспечения Field Data Manager

#### Field Data Manager

Программное средство визуализации и база данных для данных измерения, калибровки и настройки

- База данных SQL с защитой от манипулирования
- Функции импорта, сохранения и печати журналов регистрации
- Кривые нагрузки для отображения значений измеряемых величин



🖪 12 Field Data Manager: кривые нагрузки

#### Виртуальные значения процесса (математические функции)

Помимо "реальных" значений процесса, поступающих от подключенных физических датчиков или аналоговых входов, можно использовать математические функции для вычисления до 6 "виртуальных" значений процесса.

"Виртуальные" значения процесса могут использоваться следующими способами:

- вывод через токовый выход или цифровую шину
- в качестве управляемых переменных
- назначение датчику предельного значения в качестве измеряемых величин
- в качестве измеряемых величин для запуска очистки
- отображение в пользовательских меню измерения

Доступны следующие математические функции:

- расчет рН на основе двух значений проводимости в соответствии с VGB 405 RL, например, в котловой воде
- расхождение между двумя значениями измеряемой величины, полученными из различных источников, например, для мониторинга мембраны
- дифференциальная проводимость, например, для контроля эффективности ионообменников
- проводимость при дегазации, например, для управления технологическими процессами на электростанциях
- резервирование для контроля над двумя или тремя измерительными датчиками с резервированием
- расчет rH на основе значений измеряемых величин датчика рH и ОВП
- расчет оставшегося ресурса катионного обменника

#### Таблицы концентраций

При поставке прибор содержит в себе сохраненные таблицы, что позволяет настраивать индуктивные измерения проводимости для концентраций определенных веществ. Также можно создать до 4 пользовательских таблиц.

Доступны следующие заводские таблицы концентраций:

NaOH	0 15 %	0100 °C (32212 °F)
NaOH	2550%	280 °C (36176 °F)
HCl	020 %	065 °C (32149 °F)
$HNO_3$	030 %	280 °C (36176 °F)
$H_2SO_4$	028 % и 3585 %	0100 °C (32212 °F)
$H_2SO_4$	93100 %	0100 °C (32212 °F)

\_\_\_ 23

$H_3PO_4$	040 %	280 °C (36176 °F)
NaCl	026 %	280 °C (36176 °F)

#### Обеспечение безопасности

#### Часы реального времени

В устройстве установлены часы реального времени. При сбое питания часы работают на батарее "таблеточного" типа.

За счет этого обеспечивается поддержка правильного времени и даты при повторном запуске прибора и корректность меток времени в журналах.

#### Защита данных

Все параметры настройки, журналы регистрации и т.п. хранятся в энергонезависимой памяти, что обеспечивает сохранность данных даже при сбое питания.

#### Переключение диапазона измерения для измерения проводимости

- Может использоваться в процессах СІР, например, для безопасного мониторинга разделения фаз
- Переключение между 4 полными наборами параметров:
  - Рабочий режим проводимости
  - Таблицы концентраций
  - Термокомпенсация
  - Диапазон выходного сигнала
  - Реле предельных значений
- Через цифровые входы или цифровую шину

#### Компенсация значения измеряемой величины для измерения кислорода и проводимости

- Компенсация давления и температуры
- Входные сигналы от внешних датчиков, поступающие через токовый вход или цифровую шину
- Сигналы от подключенных датчиков температуры

#### Защита паролем

Вход в систему с защитой паролем

- Для дистанционного управления посредством веб-сервера
- Для локального управления

#### Безопасность технологического процесса

Два независимых контроллера PID

- Одно- или двунаправленный контроль
- Датчики предельного уровня
- 4 программы очистки с возможностью независимого программирования каждой из них

#### Безопасность информационных технологий

Гарантия действует только в том случае, если установка и использование устройства производится согласно инструкциям, изложенным в Руководстве по эксплуатации. Устройство оснащено механизмом обеспечения защиты, позволяющим не допустить внесение каких-либо непреднамеренных изменений в установки устройства.

Безопасность информационных технологий соответствует общепринятым стандартам безопасности оператора и разработана с целью предоставления дополнительной защиты устройства, в то время как передача данных прибора должна осуществляться операторами самостоятельно.

#### Вход

# Измеряемые величины → Документация подключенного датчика Диапазоны измерений → Документация подключенного датчика

Типы входов	<ul> <li>Цифровые входы для датчиков для подключения датчиков с технологией Memosens</li> <li>Аналоговые токовые входы (опция)</li> <li>Цифровые входы (опция)</li> </ul>
Входной сигнал	В зависимости от исполнения:  До 8 двоичных сигналов датчиков  2 сигнала 0/4 20 мА (опция), пассивные, потенциально развязанные друг с другом и совходами датчиков  от 0 до 30 В
Спецификация кабелей	<b>Тип кабеля</b> Кабель передачи данных Memosens CYK10 или фиксированный кабель датчика, каждый с концевыми втулками или круглым штыревым разъёмом M12 (опция)
	<b>Длина кабеля</b> Макс. 100 м (330 футов)

Электрические параметры	<ul> <li>Передача мощности (пассивные)</li> <li>Гальванически изолированные</li> </ul>		
Диапазон	Высокий: Низкий:	1130 B= 05 B=	
Номинальный входной ток	Макс. 8 мА		
Функция ЧИМ	Минимальная длительнос	гь импульса: 500 мкс (1 кГц)	
Испытательное напряжение	500 B		
Спецификация кабелей	Макс. 2,5 мм <sup>2</sup> (14 AWG)		

Цифровые входы, пассивные

## Токовый вход, пассивный

Диапазон	> 0 20 mA
Характеристика сигнала	Линейный
Внутреннее сопротивление	Нелинейное
Испытательное напряжение	500 B

## Выход

#### Выходной сигнал

В зависимости от исполнения:

- 2 выхода 0/4 ... 20 мА, активные, гальванически изолированные друг от друга и от цепей датчиков
- 4 выхода 0/4 ... 20 мА, активные, гальванически изолированные друг от друга и от цепей датчиков
- 6 выходов 0/4 ... 20 мA, активные, гальванически изолированные друг от друга и от цепей датчиков
- 8 выходов 0/4 ... 20 мА, активные, гальванически изолированные друг от друга и от цепей датчиков
- Опция: подключение HART (только через токовый выход 1:1)

HART	
Кодирование сигнала	FSK ± 0,5 мА через токовый сигнал
Скорость передачи данных	1200 бод
Гальваническая изоляция	Да
Нагрузка (связной резистор)	250 Ом

PROFIBUS DP/RS485	
Кодирование сигнала	Совместимость с EIA/TIA-485, PROFIBUS-DP согласно IEC 61158
Скорость передачи данных	9,6 кбод, 19,2 кбод, 45,45 кбод, 93,75 кбод, 187,5 кбод, 500 кбод, 1,5 Мбод, 6 Мбод, 12 Мбод
Гальваническая изоляция	Да
Разъемы	Пружинная клемма (макс. 1,5 мм), с внутренним соединением с разъемом (функция Т), опция – M12
Концевая заделка шины	Внутренний ползунковый переключатель со светодиодной индикацией

Modbus RS485		
Кодирование сигнала	EIA/TIA-485	
Скорость передачи данных	2 400, 4 800, 9 600, 19 200, 38 400, 57 600 и 115 200 бод	
Гальваническая изоляция	Да	
Разъемы	Пружинная клемма (макс. 1,5 мм), с внутренним соединением с разъемом (функция Т), опция – М12	
Концевая заделка шины	Внутренний ползунковый переключатель со светодиодной индикацией	

Ethernet и Modbus TCP	
Кодирование сигнала	IEEE 802.3 (Ethernet)
Скорость передачи данных	10/100 Мбод
Гальваническая изоляция	Да
Подключение	RJ45
ІР-адрес	DHCP (по умолчанию) или настройка через меню

EtherNet/IP	
Кодирование сигнала	IEEE 802.3 (Ethernet)
Скорость передачи данных	10/100 Мбод
Гальваническая изоляция	Да
Подключение	RJ45
ІР-адрес	DHCP (по умолчанию) или настройка через меню

#### Сигнал при сбое

Регулируемый, согласно рекомендации NAMUR NE 43

- В диапазоне измерений 0...20 мА (в этом диапазоне измерений подключение HART недоступно):
  - Ток наличия ошибки 0 ... 23 мА
- В диапазоне измерения 4...20 мА: Ток наличия ошибки 2,4 ... 23 мА
- Заводская настройка тока наличия ошибки для обоих диапазонов измерения:

21,5 mA

Нагрузка

Макс. 500 Ом

Поведение при передаче/ линеаризации

Линейный

## Цифровые выходы, пассивные

#### Электрические параметры

- Пассивный
- С открытым коллектором, макс. 30 В, 15 мА

#### Функция ЧИМ

Минимальная длительность импульса: 500 мкс (1 кГц)

#### Вспомогательное напряжение

#### Электрические параметры

- Гальванически изолированные
- Нерегулируемые, 24 B= ± 20%
- Макс. 50 мА (на каждый модуль DIO)

Испытательное напряжение

500 B

Спецификация кабелей

Макс. 2,5 мм<sup>2</sup> (14 AWG)

## Токовые выходы, активные

Диапазон

0...23 мА

2,4...23 мА для связи по протоколу HART

Характеристика сигнала

Линейный

Электрические параметры

Выходное напряжение

Макс. 24 В

Испытательное напряжение

500 B

Спецификация кабелей

Тип кабеля

Рекомендуется экранированный кабель

Спецификация кабелей  $Makc.\ 2,5\ mm^2\ (14\ AWG)$ 

## Релейные выходы

#### Электрические параметры

#### Типы реле

- 1 одноштырьковый переключающий контакт (сигнальное реле)
- 2 или 4 одноштырьковых переключающих контакта (опция, с модулями расширения)

#### Коммутационная способность реле

Базовый модуль (Сигнальное реле)

Переключающее напряжение	Нагрузка (макс.)	Количество циклов переключения (мин.)
230 B~, cosΦ = 0,81	0,1 A	700 000
	0,5 A	450 000
115 B~, cosΦ = 0,81	0,1 A	1 000 000
	0,5 A	650 000
24 B=, L/R = 01 MC	0,1 A	500 000
	0,5 A	350 000

#### Модули расширения

Переключающее напряжение	Нагрузка (макс.)	Количество циклов переключения (мин.)
230 B~, cosΦ = 0,81	0,1 A	700 000
	0,5 A	450 000
	2 A	120 000
115 B~, cosΦ = 0,81	0,1 A	1 000 000
	0,5 A	650 000
	2 A	170 000
24 B=, L/R = 01 MC	0,1 A	500 000
	0,5 A	350 000
	2 A	150,000

#### Спецификация кабелей

Макс. 2,5 мм<sup>2</sup> (14 AWG)

## Данные протокола

ΗΔΡΤ				
	TI	ГΛ	ח	т
	н	ΙД	ĸĸ	1

ID изготовителя	11 <sub>h</sub>
Тип прибора	155D <sub>h</sub>
Версия прибора	001 <sub>h</sub>
Версия HART	7.2
Файлы описания устройств (DD/DTM)	Менеджер интеграции устройств (DIM)
Переменные прибора	16 определяемых пользователем и 16 запрограммированных динамических переменных PV, SV, TV, QV
Поддерживаемые функции	PDM DD, AMS DD, DTM, Field Xpert DD

#### PROFIBUS DP

ID изготовителя	11 <sub>h</sub>
Тип прибора	155D <sub>h</sub>
Версия конфигурации	3.02
Файлы GSD	Менеджер интеграции устройств (DIM)
Выходные значения	16 блоков аналогового ввода, 8 блоков цифрового ввода
Входные переменные	4 блока аналогового вывода, 8 блоков цифрового вывода
Поддерживаемые функции	<ul> <li>1 разъём MSCYO (циклическая связь, главное устройство класса 1 к ведомому)</li> <li>1 разъём MSAC1 (ациклическая связь, главное устройство класса 1 к ведомому)</li> <li>2 разъёма MSAC2 (ациклическая связь, главное устройство класса 2 к ведомому)</li> <li>Блокировка устройства: возможна аппаратная или программная блокировка устройства.</li> <li>Адресация с помощью DIL-переключателей или через ПО</li> <li>GSD, PDM DD, DTM</li> </ul>

#### Modbus RS485

Протокол	RTU / ASCII
Коды функций	03, 04, 06, 08, 16, 23
Поддержка широковещательной передачи для кодов функций	06, 16, 23
Выходные данные	16 измеренных значений (величина, единица измерения, состояние), 8 цифровых значений (величина, состояние)
Входные данные	4 контрольные точки (величина, единица измерения, состояние), 8 цифровых значений (величина, состояние), диагностическая информация
Поддерживаемые функции	Возможность настройки адреса посредством переключателя или программного обеспечения

#### **Modbus TCP**

порт ТСР	502
Соединения ТСР	3
Протокол	Данные датчиков передаются от датчиков Memosens по протоколам цифровых шин EtherNet/IP и Modbus TCP
Коды функций	03, 04, 06, 08, 16, 23
Поддержка широковещательной передачи для кодов функций	06, 16, 23
Выходные данные	16 измеренных значений (величина, единица измерения, состояние), 8 цифровых значений (величина, состояние)
Входные данные	4 контрольные точки (величина, единица измерения, состояние), 8 цифровых значений (величина, состояние), диагностическая информация
Поддерживаемые функции	Возможность настройки адреса посредством DHCP или программного обеспечения

#### EtherNet/IP

Протокол	EtherNet/IP	
Сертификация ODVA	Да	
Профиль прибора	Семейство устройств (тип продукта: 0x2B)	
ID изготовителя	0x049E <sub>h</sub>	
ID типа прибора	0x109C <sub>h</sub>	
Полярность	Auto-MIDI-X	
Соединения	CIP	12
	I/O	6
	Явное сообщение	6
	Многоадресная передача	3 принимающих точки
Мин. RPI	100 мс (по умолчанию)	
Makc. RPI	10 000 мс	
Системная интеграция	EtherNet/IP	EDS
	Rockwell	Add-on-Profile Level 3, лицевая панель для Factory Talk SE
Данные ввода/вывода	Вход (Т → О)	Состояние прибора и диагностическое сообщение с наивысшим приоритетом
		Измеренные значения:  16 AI (аналоговый вход) + состояние + единица измерения  8 DI (дискретный вход) + состояние
	Выход→Т)	Управляющие значения:  4 АО (аналоговый выход) + состояние + единица измерения  8 DO (дискретный выход) + состояние

#### Веб-сервер

Веб-сервер обеспечивает полный доступ к конфигурации прибора, измеренным значениям, диагностическим сообщениям, журналам и данным обслуживания посредством стандартного маршрутизатора WiFi/WLAN/LAN/GSM или 3G с определяемым пользователем IP-адресом.

порт ТСР	80
Поддерживаемые функции	<ul> <li>Удаленное конфигурирование прибора (1 сеанс)</li> <li>Сохранение/восстановление конфигурации прибора (посредством карты SD)</li> <li>Экспорт журнала (форматы файлов: CSV, FDM)</li> <li>Доступ к веб-серверу через DTM или Internet Explorer</li> <li>Вход в систему</li> <li>Веб-сервер можно деактивировать</li> </ul>

#### Источник питания

#### Напряжение питания

#### CM442 R

В зависимости от исполнения:

- 100 ... 230 B~ ± 15 %, 50/60 Гц
- 24 B~/= +20/-15 %, 50/60 Гц

#### CM444 R и CM448 R

В зависимости от исполнения, посредством внешнего блока питания, устанавливаемый на DINрейку:

- 100 ... 230 B~ ± 15 %, 50/60 Гц
- 24 B= +20/-15 %

#### **УКАЗАНИЕ**

#### Прибор не оснащен выключателем питания

- Заказчик должен обеспечить наличие защищенного выключателя электропитания вблизи прибора.
- ► В качестве прерывателя цепи используется переключатель или выключатель питания с нанесением маркировки с информацией о принадлежности к прибору.
- ▶ В точке питания источники питания 24 В постоянного тока должны быть изолированы от кабелей под напряжением с помощью двойной или усиленной изоляции.

#### Подключение: цифровая шина

Напряжение питания: неприменимо

#### Потребляемая мощность

#### CM442 R

Зависит от напряжения питания

■ 100-230 B~ и 24 B~:

Макс. 55 ВА

■ 24 B=:

Макс. 22 Вт

#### CM444 R и CM448 R

Зависит от напряжения питания

• от 100 до 230 В переменного тока:

Макс. 150 ВА

■ 24 B=:

Макс. 59 ВА

#### Предохранитель

Предохранитель не подлежит замене

#### Защита от перенапряжений

Встроенная защита от перенапряжений/молниезащита согласно EN 61326 Категория защиты 1 и 3

## Спецификация кабелей для кабеля дисплея (опция)

#### Длина поставляемого кабеля дисплея:

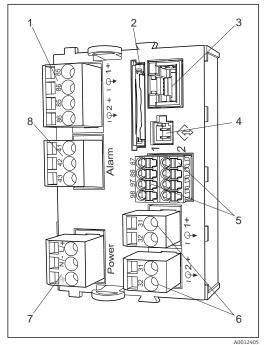
3 м (10 футов)

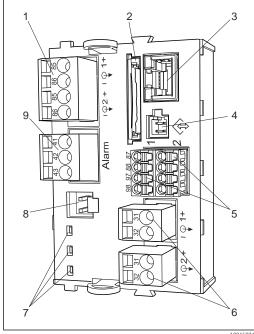
#### Максимальная допустимая длина кабеля дисплея:

5 м (16,5 футов)

#### Электрическое подключение

#### Базовый модуль





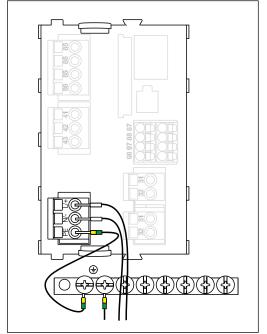
- 13 Базовый модуль BASE-H или -L (двухканальное устройство)
- 1 Питание для цифровых датчиков с фиксированным кабелем с протоколом Memosens
- 2 Гнездо карты SD
- 3  $\Gamma$ нездо для кабеля дисплея  $^{1)}$
- 4 Служебный интерфейс
- 5 Разъемы для 2 датчиков Memosens
- 6 Токовые выходы
- 7 Подключение питания
- 8 Подключение сигнального реле

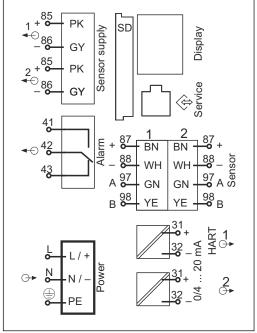
- 14 Базовый модуль BASE-E (четырех- и восьмиканальное устройство)
- Питание для цифровых датчиков с фиксированным кабелем с протоколом Memosens
- 2 Гнездо карты SD
- 3 Гнездо для кабеля дисплея <sup>1)</sup>
- 4 Служебный интерфейс
- 5 Разъемы для 2 датчиков Memosens
- 6 Токовые выходы
- 7 Светодиоды
- 8 Разъем для внутреннего источника питания  $^{2)}$
- 9 Подключение сигнального реле

 $<sup>^{1)}</sup>$ Для дополнительного внешнего дисплея.

<sup>&</sup>lt;sup>2)</sup> Питания для блока питания, устанавливаемого на DIN-рейку.

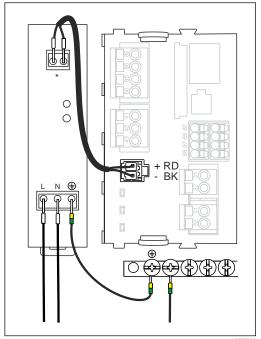
#### Подключение напряжения питания для CM442R

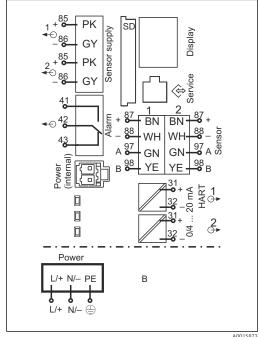




- $\blacksquare$  15 Подключение источника питания к модулю BASE-H или -L
- 16 Общая схема соединений модуля BASE-H
- Н Блок питания 100...230 В пер. тока
- L Блок питания 24 В перем. тока или 24 В пост. тока

#### Подключение напряжения питания для CM444R и CM448R





■ 17 Подключение источника питания к модулю BASF-F

Общая схема соединений модуля BASE-E внешний блок питания (B)

Два исполнения прибора используются только с поставляемым блоком питания и кабелем блока питания. Ознакомьтесь также с информацией в руководстве по эксплуатации к блоку питания.

Назначение зависит от источника питания.
 Необходимо убедиться в правильности подключения

### Подключение дополнительных модулей

Модули расширения позволяют расширять функциональные возможности имеющегося прибора.

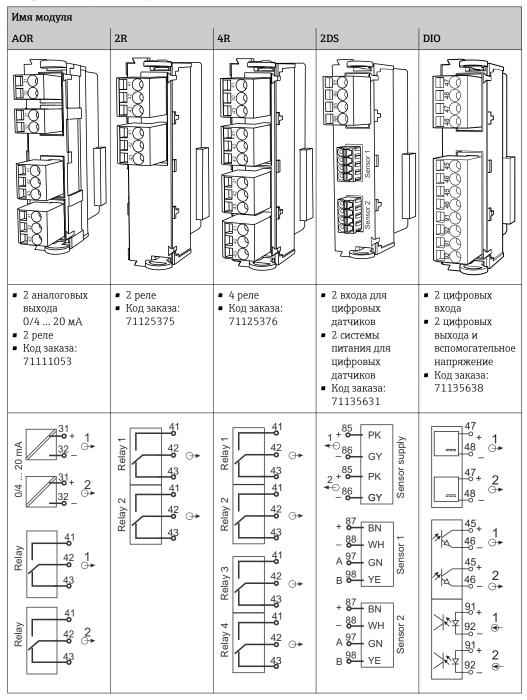
### УКАЗАНИЕ

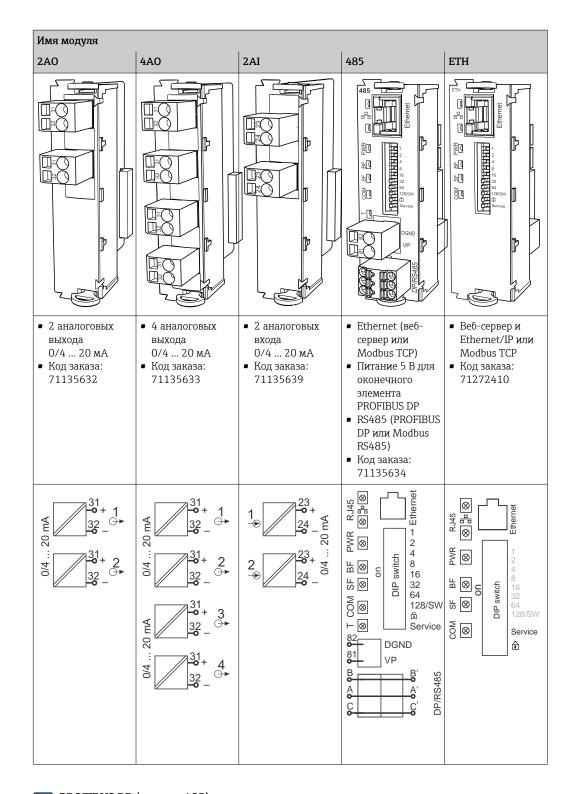
Недопустимые комбинации аппаратных средств (вызывающие конфликты в системе электропитания)

Возможно нарушение точности измерений или общий отказ точки измерения в результате нагрева или перегрузки

- ► При планировании расширения функций контроллера убедитесь в том, что получающаяся комбинация аппаратных средств является разрешенной (Configurator на веб-сайте
- ▶ Помните, что общее количество всех токовых входов и выходов не должно превышать 8!
- ► Убедитесь, что не используется больше двух модулей "DIO". Большее количество модулей "DIO" не допускается.
- При наличии любых вопросов свяжитесь с региональным торговым представительством

### Обзор всех доступных модулей

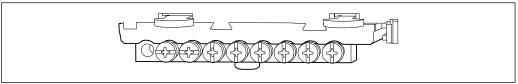




# PROFIBUS DP (модуль 485)

Контакты A - A', B - B' и C - C' соединены в разъеме. Это позволяет избежать прерывания связи по протоколу PROFIBUS при отсоединении разъема.

### Подключение защитного заземления



🗷 19 Монтажная рейка для подключения функционального заземления

A00253

### Подключение датчика

### Датчики с протоколом Memosens

Типы датчиков	Кабель датчика	Датчики
Цифровые датчики <b>без</b> дополнительного встроенного источника питания	Со вставным соединением и передачей индуктивного сигнала	<ul> <li>Датчики рН</li> <li>Датчики ОВП</li> <li>Комбинированные датчики</li> <li>Кислородные датчики (амперометрические и оптические)</li> <li>Датчики проводимости с кондуктивным измерением электропроводности</li> <li>Датчики хлора</li> </ul>
	Фиксированный кабель	Датчики проводимости с индуктивным измерением электропроводности
Цифровые датчики с дополнительным встроенным источником питания	Фиксированный кабель	<ul> <li>Датчики мутности</li> <li>Датчики для измерения уровня границы раздела сред</li> <li>Датчики для измерения спектрального коэффициента поглощения (SAC)</li> <li>Датчики нитратов</li> <li>Оптические кислородные датчики</li> <li>Ионоселективные датчики</li> </ul>

### При подключении датчиков CUS71D применяется следующее правило:

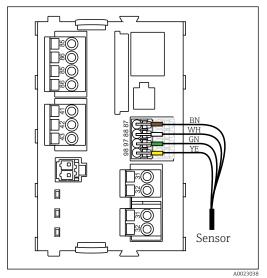
- CM442R
  - Возможно подключение только одного CUS71D; дополнительный датчик не допускается.
  - Второй вход датчика также может не использоваться для другого типа датчика.
- CM444R

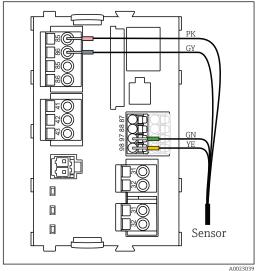
Без ограничений. При необходимости могут использоваться все входы датчиков.

- CM448R
  - Если подключен датчик CUS71D, максимальное количество входов датчиков, которые могут использоваться, ограничено 4.
  - Из них все 4 входа могут использоваться для датчиков CUS71D.
  - Возможны любые сочетания датчика CUS71D и других датчиков при условии, что общее количество подключенных датчиков не превышает 4.

### Подключение

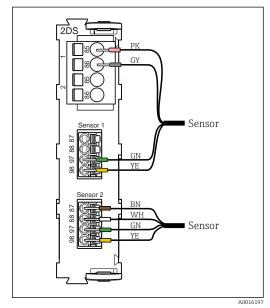
Прямое подключение кабеля датчика к разъему модуля датчика 2DS или базового модуля L, H или E ( $\rightarrow \ \blacksquare \ 20$  и т.п.)





20 Датчики без дополнительного напряжения питания

■ 21 Датчики с дополнительным напряжением питания



■ 22 Датчики с и без дополнительного напряжения питания в модуле датчика 2DS

# Точностные характеристики

Время отклика	<b>Токовые выходы</b> $t_{90}$ = макс. 500 мс на увеличение с 0 до 20 мА	
	<b>Токовые входы</b> t <sub>90</sub> = макс. 330 мс на увеличение с 0 до 20 мА	
	<b>Цифровые входы и выходы</b> $t_{90}$ = макс. 330 мс на увеличение с нижнего до верхнего значения	
Эталонная температура	25 °C (77 °F)	
Измеренная ошибка для входов датчиков	→ Документация подключенного датчика	
Измеренная ошибка для токовых входов и выходов	Типичные погрешности измерения: < 20 мкА (для значений тока < 4 мА) < 50 мкА (для значений тока 420 мА) каждый при 25 °C (77 °F)	
	Дополнительное отклонение измерения в зависимости от температуры: < 1,5 $_{\mbox{\scriptsize MKA/K}}$	
Допуск по частоте для цифровых входов и выходов	≤ 1%	
Чувствительность токовых входов и выходов	< 5 MKA	
Повторяемость	→ Документация подключенного датчика	

### Монтаж

### Монтаж на DIN-рейку согласно ІЕС 60715

### **УКАЗАНИЕ**

### Неподходящий вариант установки в шкафу, не соблюдены требования к расстоянию

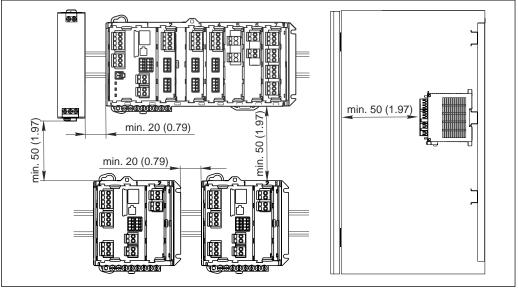
Возможные неисправности станут результатом выделения тепла и помех от соседних приборов

- Не располагайте прибор непосредственно над источниками тепла. Убедитесь в соблюдении значений температуры, указанных в технических характеристиках прибора.
- Компоненты разработаны для конвекционного охлаждения. Избегайте нагрева и убедитесь в том, что имеющиеся отверстия не заблокированы, например кабелями.
- Обеспечьте заданное расстояние до других приборов.
- Физически отделите прибор от преобразователей частоты и приборов, работающих под высоким напряжением.
- Рекомендуется устанавливать прибор в горизонтальном положении. Приведенные данные об определенных условиях окружающей среды и особенно температурах окружающей среды относятся к горизонтальному монтажу.
- Также возможна вертикальная ориентация. Однако для удержания прибора в требуемом положении на DIN-рейке необходимо использовать дополнительные фиксирующие зажимы.
- Рекомендованный монтаж источника питания для приборов CM444R и CM448R: слева от прибора.

### Необходимо обеспечить соблюдение следующих требований к минимальному расстоянию:

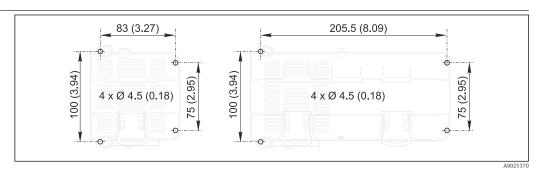
- Расстояние сбоку до других приборов, включая блоки питания, и стенок шкафа: минимум 20 мм (0,79 дюйма)
- Расстояние до других приборов, располагающихся над и под устройством, а также глубина расположения прибора (по отношению к дверце шкафа или другим установленным там устройствам):

минимум 50 мм (1,97 дюйма)



**2**3 € Минимальное расстояние в мм (дюйм)

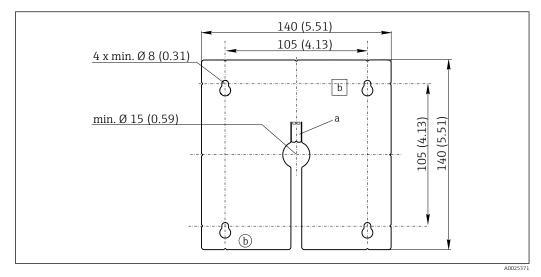
### Настенный монтаж



🛮 24 Схема отверстий для настенного монтажа в мм (дюйм)

### Установка внешнего дисплея

Монтажная пластина также используется в качестве шаблона для создания отверстий. Имеющиеся отметки позволяют определить положение высверливаемых отверстий.



■ 25 Монтажная пластина внешнего дисплея, мм (дюйм)

- Производственные выемки, не имеют значения для пользователей

# Окружающая среда

### Температура окружающей среды

### CM442 R

-20...60 °C (0...140 °F)

- Обычно -20...55 °C (0...130 °F), за исключением пакетов под вторым пунктом в списке
- -20...50 °C (0...120 °F) для следующих пакетов:
  - CM444R-\*\*M40A7FI\*+...
  - CM444R-\*\*M40A7FK\*+...
  - CM444R-\*\*M4AA5F4\*+...
  - CM444R-\*\*M4AA5FF\*+...
  - CM444R-\*\*M4AA5FH\*+...
  - CM444R-\*\*M4AA5FI\*+...

  - CM444R-\*\*M4AA5FK\*+... CM444R-\*\*M4AA5FM\*+...
  - CM444R-\*\*M4BA5F4\*+...
  - CM444R-\*\*M4BA5FF\*+...
  - CM444R-\*\*M4BA5FH\*+...
  - CM444R-\*\*M4BA5FI\*+...
  - CM444R-\*\*M4BA5FK\*+...
  - CM444R-\*\*M4BA5FM\*+...
  - CM444R-\*\*M4DA5F4\*+... - CM444R-\*\*M4DA5FF\*+...
  - CM444R-\*\*M4DA5FH\*+...

  - CM444R-\*\*M4DA5FI\*+...CM444R-\*\*M4DA5FK\*+...
  - CM444R-\*\*M4DA5FM\*+...

### CM448R

- Обычно -20...55 °C (0...130 °F), за исключением пакетов под вторым пунктом в списке
- -20...50 °C (0...120 °F) для следующих пакетов:
  - CM448R-\*\*\*6AA\*+...
  - CM448R-\*\*\*8A4\*+...
  - CM448R-\*\*\*8A5\*+...
  - CM448R-\*\*28A3\*+...
  - CM448R-\*\*38A3\*+...
  - CM448R-\*\*48A3\*+...
  - CM448R-\*\*58A3\*+...
  - CM448R-\*\*68A3\*+...
  - CM448R-\*\*26A5\*+...
  - CM448R-\*\*36A5\*+...
  - CM448R-\*\*46A5\*+...
  - CM448R-\*\*56A5\*+...
  - CM448R-\*\*66A5\*+...
  - CM448R-\*\*22A7\*+...
  - CM448R-\*\*32A7\*+...
  - CM448R-\*\*42A7\*+...
  - CM448R-\*\*52A7\*+...
  - CM448R-\*\*62A7\*+...
  - CM448R-\*\*A6A5\*+...
  - CM448R-\*\*A6A7\*+...
  - CM448R-\*\*B6A5\*+...
  - CM448R-\*\*B6A7\*+...
  - CM448R-\*\*C6A5\*+...
  - CM448R-\*\*C6A7\*+... - CM448R-\*\*D6A5\*+...
  - CM448R-\*\*D6A7\*+...

### Внешний дисплей (опция)

-20...60 °C (0...140 °F)

### Температура хранения

-25...+85 °C (-10...+185 °F)

### Влажность

### Прибор для установки на DIN-рейку

5...85 % без образования конденсата

### Внешний дисплей (в установленном состоянии)

5...95 %, без образования конденсата

### Степень защиты

### Прибор для установки на DIN-рейку

Защита от поражения ІР20

### Внешний дисплей

IP 66 для передней панели, при правильной установке и применении надлежащего защитного кожуха

### Климатический класс

Согласно IEC 60654-1: В2

### Виброустойчивость

### Испытания на воздействие окружающей среды

Испытание на виброустойчивость согласно DIN EN 60068-2, октябрь 2008 г. Испытание на виброустойчивость согласно DIN EN 60654-3, август 1998

### Настенный монтаж

Частотный диапазон От 10 до 150 Гц

(синусоидальная форма)

Амплитуда От 10 до 12,9 Гц: 0,75 мм

От 12,9 до 150 Гц: 0,5 g <sup>1)</sup>

Длительность испытания 10 частотных циклов на пространственную ось, 3

пространственных оси (1 Б/мин)

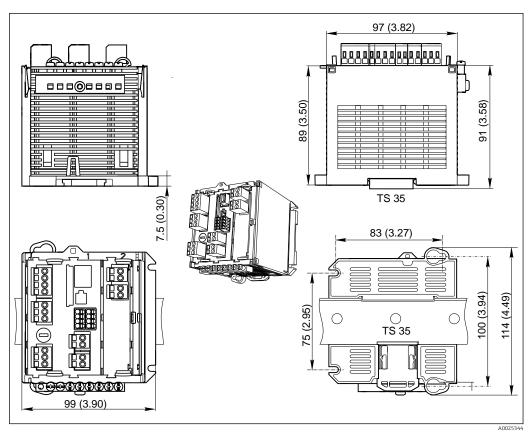
1) g ... ускорение свободного падения (1 g  $\approx$  9,81 м/с<sup>2</sup>)

Электромагнитная совместимость	Помехи и устойчивость к помехам согласно EN 61326-1: 2013, класс A, промышленные нормативы	
Электрическая	IEC 61010-1, класс оборудования I	
безопасность	Низкое напряжение: категория защиты от повышенного напряжения II	
	Окружающая среда < 2000 м (< 6562 футов) выше уровня моря	
Степень загрязнения	Прибор для установки на DIN-рейку	
	Изделие рассчитано на 2-ю степень загрязнения.	
	Дополнительный дисплей	
	Изделие рассчитано на 4-ю степень загрязнения.	

# Механическая конструкция

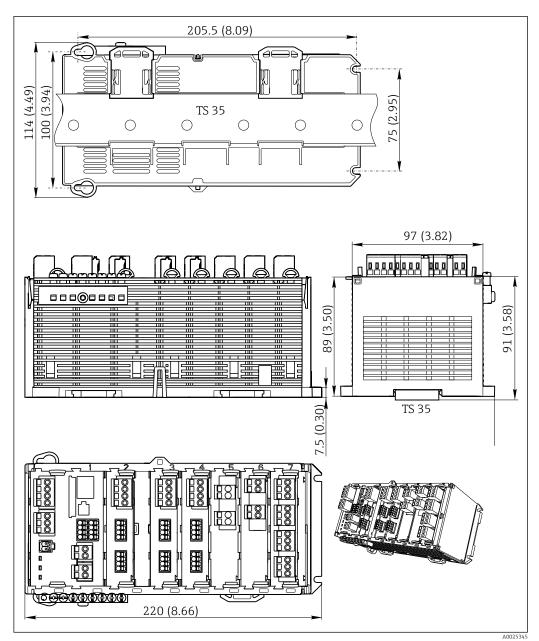
### Размеры

### CM442R



■ 26 Размеры, мм (дюймы)

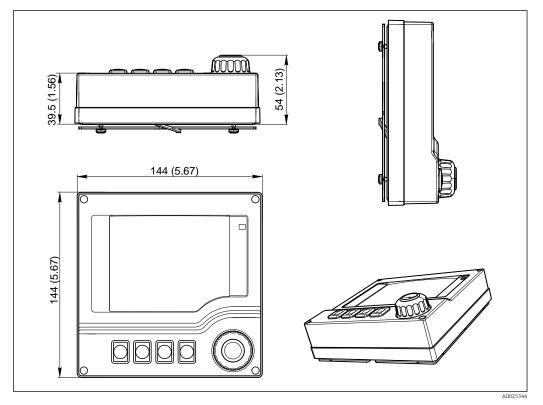
### CM444R и CM448R



🛮 27 Размеры, мм (дюймы)

47

### Дополнительный дисплей

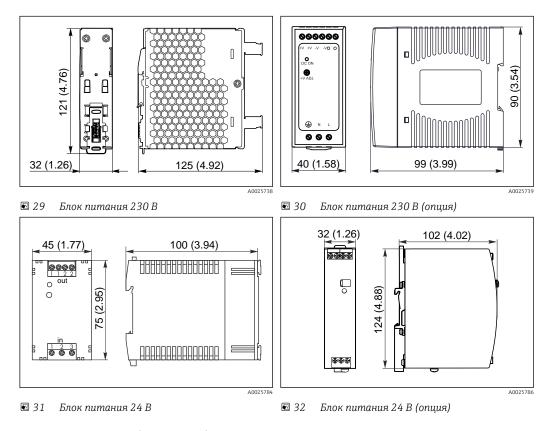


🖪 28 Размеры, мм (дюймы)

### Внешние блоки питания (только для CM444R и CM448R)

В зависимости от заказанного варианта исполнения поставляется блок питания для подключения к источнику с напряжением 230 В или 24 В. Для каждого исполнения существует

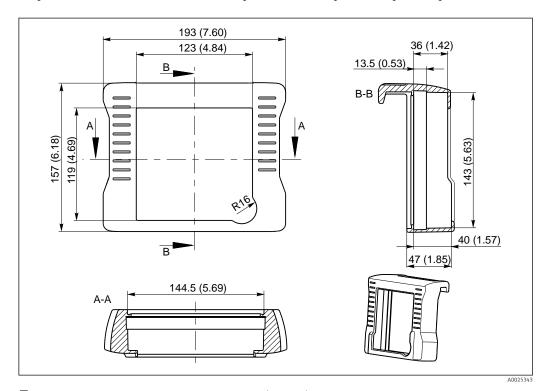
два варианта поставки (выбор невозможен). В каждом случае указан вариант, предпочтительный для завода.



### Служебный дисплей (аксессуары)

В комплект служебного дисплея входит следующее:

- Переносный дисплей (размеры аналогичны позиции "Дополнительный дисплей")
- Крышка для защиты дисплея и для его фиксации на (открытой) дверце шкафа



🗷 33 Размеры крышки служебного дисплея в мм (дюймах)

Вес в зависимости от исполнения:

СМ442R (в полной конфигурации) Прибл. 0,45 кг (1 фунт) СМ444R и СМ448R (в полной Прибл. 0,95 кг (2,1 фунта)

конфигурации)

 Отдельный модуль
 Прибл. 0,06 кг (0,13 фунта)

 Внешний дисплей (без учета кабелей)
 Прибл. 0,56 кг (1,2 фунта)

Крышка служебного дисплея 0,46 кг (1 фунт)

Внешний блок питания (СМ444R, От 0,27 до 0,42 кг (от 0,60 до 0,92 фунта), в СМ448R) зависимости от исполнения блока питания

### Материалы

Корпус для установки на DIN-рейку	PC-FR
Крышка дисплея	PC-FR
Уплотнение дисплея	EPDM
Программные кнопки	EPDM
Крышки модуля	PBT GF30 FR
Клеммная колодка	Никелированная латунь
Клеммы заземления	Нержавеющая сталь 1.4301 (AISI304)
Резьбовые соединения	Нержавеющая сталь 1.4301 (AISI304)
Монтажная пластина (дополнительный дисплей)	Нержавеющая сталь 1.4301 (AISI304)
Крепежные винты (дополнительный дисплей)	Оцинкованная сталь
Крышка служебного дисплея (аксессуары)	EPDM

# **Управление**

### Внешний дисплей

Графический дисплей:

- Разрешение: 240 x 160 пикселей
- Подсветка с функцией выключения
- Красный фон дисплея как предупреждение об ошибках
- Технология прозрачно-отражающего дисплея обеспечивает максимальную контрастность даже в условиях повышенной яркости
- Определяемые пользователем меню параметров измерения позволяют постоянно отслеживать значения, важные для области применения.

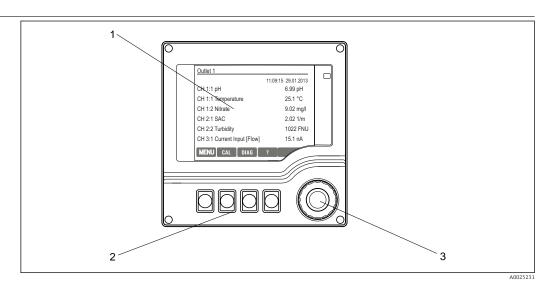
### Принцип управления

Новый, простой и структурированный принцип эксплуатации:

- Интуитивное управление посредством навигационных и программных кнопок
- Быстрое конфигурирование опций измерения в соответствии с областью применения
- Простая настройка и диагностика с помощью текстового дисплея
- Все доступные языки интерфейса поставляются с каждым прибором



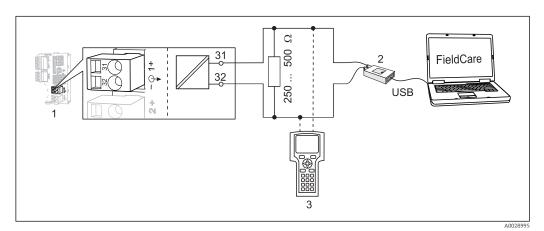
Локальное управление с использованием внешнего дополнительного дисплея



- 🗷 36 Обзор процесса управления
- 1 Дисплей (при появлении сбоя красный фон)
- 2 Программируемые клавиши (функции зависят от меню)
- 3 Навигатор (функции быстрой коммутации/манипулятора и нажатия/удержания)

### Дистанционное управление

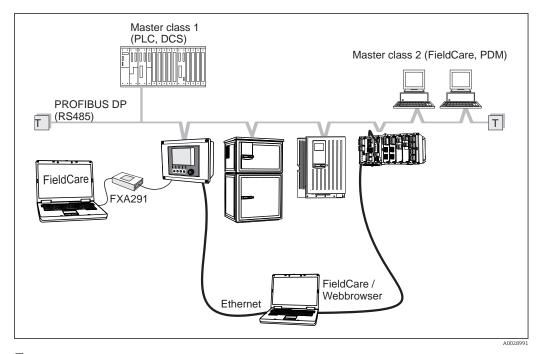
### Через HART (например, использование модема HART и FieldCare)



- 37 НАЯТ с использованием модема
- l Модуль прибора L, H или E: токовый выход 1 с HART
- 2 Модем НАRT для подключения к ПК, например, Commubox FXA191 (RS232) или FXA195 <sup>1)</sup> (USB)
- 3 Пульт HART
- 1) Выключенное положение выключателя (заменяет резистор)

51

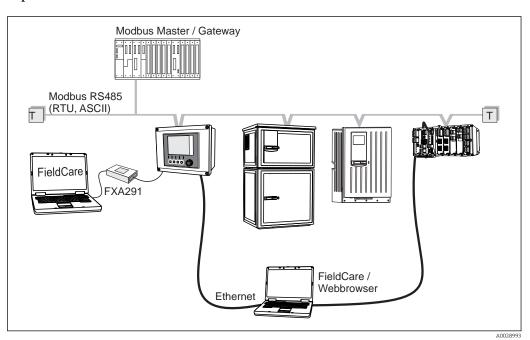
### Через PROFIBUS DP



■ 38 PROFIBUS DP

Т Нагрузочный резистор

### Через Modbus RS485

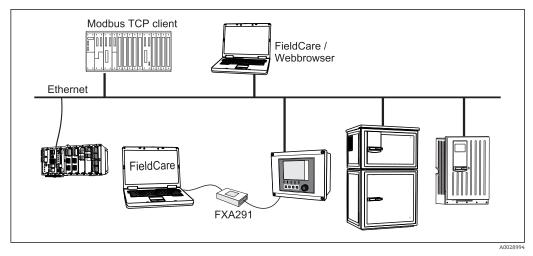


■ 39 Modbus RS485

Т Нагрузочный резистор

52

### Через Ethernet/веб-сервер/Modbus TCP/EtherNet/IP



■ 40 Modbus TCP u/или EtherNet/IP

### Языковые пакеты

Предварительно заданным языком управления является язык, выбранный при заполнении комплектации изделия. Выбор других языков осуществляется при помощи меню.

- Английский (США)
- Немецкий
- Китайский (упрощенный, КНР)
- Чешский
- Голландский
- Французский
- Итальянский
- Японский
- Польский
- Португальский
- Русский
- Испанский
- Шведский
- Турецкий
- Венгерский
- Хорватский
- Вьетнамский

Доступность дополнительных языков можно проверить в разделе комплектации изделия по адресу

# Сертификаты и нормативы

## Маркировка С€

Изделие удовлетворяет требованиям общеевропейских стандартов. Изделие соответствует всем требованиям директив ЕС. Маркировка С€ подтверждает успешное испытание изделия изготовителем.

### **EAC**

Изделие сертифицировано согласно нормам ТР ТС 004/2011 и ТР ТС 020/2011, действующим в Европейской экономический зоне (EEA). Изделие получило знак соответствия EAC.

### cCSAus

Продукт соответствует требованиям, содержащимся в следующих документах "CLASS 2252 05 – Process Control Equipment" (CLASS 2252 05 – оборудование технологического контроля) и "CLASS 2252 85 – Process Control Equipment - Certified to US Standards" (CLASS 2252 85 – оборудование технологического контроля – сертификация в соответствии со стандартами США).

### cETLus NI, кл. I, раздел 2

### Только СМ444R и СМ448R

- В соответствии с UL STD 61010-1, ANSI/ISA STD 12.12.01, FM STD 3600 и FM STD 3611
- Сертификат в соответствии в CSA STD C22.2 NO. 61010-1 и CSA STD C22.2 NO. 213
- Контрольный номер ETL: 5000765



 Прибор должен быть установлен в корпусе или в шкафу, открываемом только инструментом или ключом

### Страница продукта

### **Product Configurator**

На странице изделия имеется кнопка "Configuration" справа от изображения изделия.

- 1. Нажмите эту кнопку.
  - ▶ В отдельном окне откроется модуль конфигурации.
- 2. Выберите опции для конфигурации прибора в соответствии с имеющимися требованиями.
  - 🕒 После этого будет создан действительный полный код заказа прибора.
- 3. Выполните экспорт кода заказа в файл PDF или файл Excel. Для этого нажмите соответствующую кнопку справа над окном выбора.
- Для многих изделий также можно загрузить чертеж выбранного варианта исполнения в формате CAD или 2D. Для этого щелкните закладку "CAD" и выберите требуемый тип файла в раскрывающихся списках.

### Комплект поставки

В комплект поставки входят следующие компоненты:

- 1 многоканальный контроллер в заказанном исполнении
- 1 монтажная пластина
- 1 внешний дисплей (если выбрано как опция) <sup>1)</sup>
- 1 Источник питания для монтажа на DIN-рейке, включая кабель (только для СМ444R и СМ448R)
- 1 печатная копия руководства по эксплуатации источника питания, монтируемого на DINрейке
- 1 печатная копия краткого руководства по эксплуатации на заказанном языке

# Принадлежности

Далее перечислены наиболее важные аксессуары, доступные на момент выпуска настоящей документации. По вопросам поставки аксессуаров, не вошедших в этот список, обращайтесь в отдел сервиса или региональное торговое представительство.

<sup>1)</sup> Внешний дисплей можно выбрать как опция в структуре заказа или заказать позже в качестве аксессуара.

### По вопросам продаж и поддержки обращайтесь:

Алматы (7273)495-231 Ангарск (3955)60-70-56 Архангельск (8182)63-90-72 Астрахань (8512)99-46-04 Барнаул (3852)73-04-60 Белгород (4722)40-23-64 Благовещенск (4162)22-76-07 Брянск (4832)59-03-52 Владивосток (423)249-28-31 Владикавказ (8672)28-90-48 Владимир (4922)49-43-18 Волгоград (844)278-03-48 Вологда (8172)26-41-59 Воронеж (473)204-51-73 Екатеринбург (343)384-55-89 Иваново (4932)77-34-06 Ижевск (3412)26-03-58 Иркутск (395)279-98-46 Казань (843)206-01-48 Калининград (4012)72-03-81 Калуга (4842)92-23-67 Кемерово (3842)65-04-62 Киров (8332)68-02-04 Коломна (4966)23-41-49 Кострома (4942)77-07-48 Краснодар (861)203-40-90 Красноярск (391)204-63-61 Курск (4712)77-13-04 Курган (3522)50-90-47 Липецк (4742)52-20-81 Магнитогорск (3519)55-03-13 Москва (495)268-04-70 Мурманск (8152)59-64-93 Набережные Челны (8552)20-53-41 Нижний Новгорор (831)429-08-12 Новокузнецк (3843)20-46-81 Ноябрьск (3496)41-32-12 Новосибирск (383)227-86-73 Омск (3812)21-46-40 Орел (4862)44-53-42 Оренбург (3532)37-68-04 Пенза (8412)22-31-16 Петрозаводск (8142)55-98-37 Псков (8112)59-10-37 Пермь (342)205-81-47 Ростов-на-Дону (863)308-18-15 Рязань (4912)46-61-64 Самара (846)206-03-16 Санкт-Петербург (812)309-46-40 Саратов (845)249-38-78 Севастополь (8692)22-31-93 Саранск (8342)22-96-24 Симферополь (3652)67-13-56 Смоленск (4812)29-41-54 Сочи (862)225-72-31 Ставрополь (8652)20-65-13 Сургут (3462)77-98-35 Сыктывкар (8212)25-95-17 Тамбов (4752)50-40-97 Тверь (4822)63-31-35

Тольятти (8482)63-91-07 Томск (3822)98-41-53 Тула (4872)33-79-87 Тюмень (3452)66-21-18 Ульяновск (8422)24-23-59 Улан-Удэ (3012)59-97-51 Уфа (347)229-48-12 Хабаровск (4212)92-98-04 Чебоксары (8352)28-53-07 Челябинск (351)202-03-61 Череповец (8202)49-02-64 Чита (3022)38-34-83 Якутск (4112)23-90-97 Ярославль (4852)69-52-93

Россия +7(495)268-04-70

Казахстан +7(7172)727-132

Киргизия +996(312)96-26-47

эл.почта: ehr@nt-rt.ru || сайт: https://endcounters.nt-rt.ru/